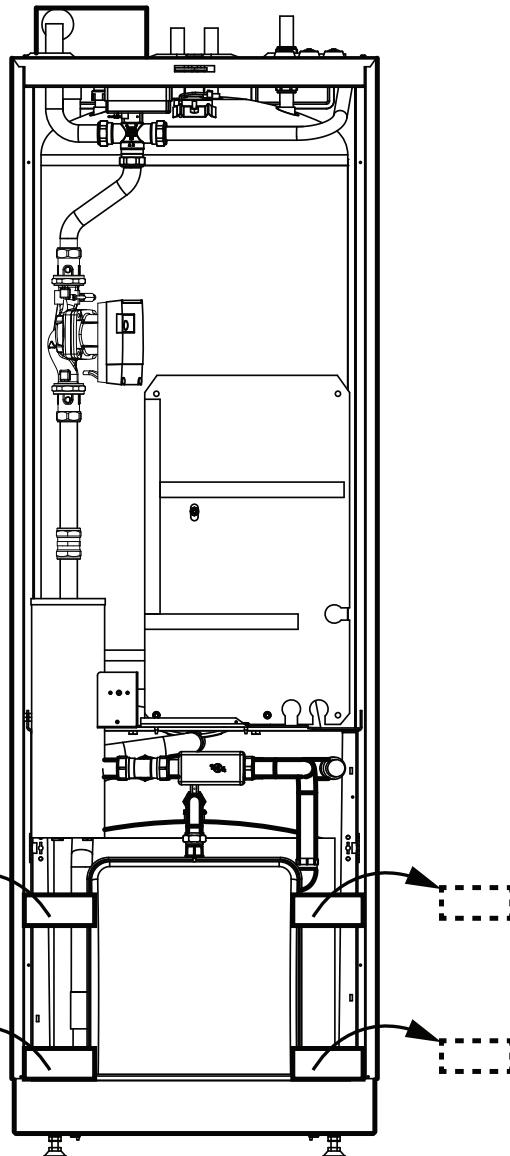


Quick Guide Atec Total (+60)

086L2530



086L2530

Český

Důležité informace

Tento návod si důkladně přečtěte. Před zahájením instalace si v návodu Uvedení o provozu důkladně přečtěte kapitolu o bezpečnosti.

POZOR! Výrobek musí instalovat autorizovaný instalatér a instalace musí splňovat platné místní předpisy a nařízení a také dodržet tyto pokyny k instalaci.

Thermia společnost neodpovídá za škody a není vázána zárukou, pokud nebyly tyto pokyny dodrženy v průběhu instalace.

Vyhrazujeme si právo upravit obsah této dokumentace bez předchozího upozornění. Původní návod k použití byl vytvořen v anglickém jazyce. Ostatní jazykové verze jsou překlady původního návodu.
(Směrnice 2006/42/EC)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Deutsch

Wichtige Informationen

Lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch. Lesen Sie das Kapitel über Sicherheit in der Inbetriebnahmeanleitung gründlich durch, ehe Sie mit der Installation beginnen. ACHTUNG! Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Installationssunternehmen installiert werden. Die Installation muss dabei nach den örtlich geltenden Vorschriften und gemäß dieser Installationsanweisung erfolgen.

Thermia ist nicht an die Garantie gebunden oder dafür haftbar, wenn diese Anweisungen bei der Installation nicht befolgt werden.

Wir behalten uns das Recht vor, die Inhalte der Dokumentationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Die Originalanweisungen sind in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachversionen handelt es sich um Übersetzungen der Originalanweisungen.
(Richtlinie 2006/42/EG)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Español

Información importante

Lea atentamente esta guía. Lea detenidamente el capítulo de seguridad en la Guía de puesta en funcionamiento antes de empezar con la instalación.

¡PRECAUCIÓN! La instalación de este producto deben efectuarla instaladores autorizados cumpliendo la normativa local vigente y las instrucciones de instalación.

El incumplimiento de estas instrucciones durante la instalación exime a Thermia de toda responsabilidad u obligación contraída mediante la garantía.

Queda reservado el derecho a modificar el contenido de la documentación sin previo aviso.

Las instrucciones originales están redactadas en inglés. Los demás idiomas son traducciones de las instrucciones originales.
(Directiva 2006/42/CE)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Dansk

Vigtig information

Læs denne vejledning grundigt. Læs kapitlet om sikkerhed iibrugtagningsvejledningen grundigt, før installationen påbegyndes.

FORSIGTIG! Dette produkt skal installeres af autoriserede installatører, og installationen skal overholde gældende lokale regler og forskrifter samt denne installationsvejledning.

Thermia er ikke ansvarlig eller bundet af garantien, hvis disse instruktioner ikke overholderes under installation.

Vi forbeholder os ret til uden varsel at ændre indholdet af dokumentationen.

Det anvendte sprog i de originale instruktionsvejledninger er engelsk. Andre sprog er en oversættelse af de originale instruktionsvejledninger.
(Direktiv 2006/42/EF)

© Copyright Thermia Värmepumpar

English

Important information

Read this guide carefully. Read the safety chapter in the Commissioning Guide thoroughly before starting the installation.

CAUTION! This product must be installed by authorised installation technicians and the installation must adhere to applicable local rules and regulations as well as these installation instructions.

Thermia is not liable or bound by warranty if these instructions are not adhered to during the installation.

We reserve the right to modify the contents of the documentation without further notice.

The English language is used for the original instructions. Other languages are a translation of the original instructions.
(Directive 2006/42/EC)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Italiano

Informazioni importanti

Leggere attentamente questa guida. Leggere attentamente il capitolo di sicurezza nella Guida alla messa in funzione prima di avviare l'installazione.

CAUZIONE! Questo prodotto deve essere installato da tecnici installatori qualificati nel rispetto delle norme e dei regolamenti locali vigenti nonché delle presenti istruzioni per l'installazione.

Thermia non è responsabile né si assume alcun obbligo di garanzia se le presenti istruzioni non vengono osservate durante l'installazione.

Ci riserviamo il diritto di modificare i contenuti della documentazione senza preavviso.

Le istruzioni originali sono redatte in lingua inglese.

Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.
(Direttiva 2006/42/CE)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Nederlands

Belangrijke informatie

Lees deze handleiding zorgvuldig door. Lees het veiligheidshoofdstuk in de Handleiding voor inbedrijfstelling voordat u de installatie start.

LET OP! Dit product moet worden geïnstalleerd door bevoegde installatietechnici en de installatie moet voldoen aan de geldende lokale regels en voorschriften, en tevens aan deze installatiehandleiding.

Thermia is niet aansprakelijk en niet gebonden aan de garantie als deze instructies niet worden gevuld tijdens installatie.

We behouden ons het recht voor om de inhoud van de documentatie zonder aankondiging te wijzigen.

De oorspronkelijke instructies zijn geschreven in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de oorspronkelijke instructies. (Richtlijn 2006/42/EG)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Polski

Ważna informacja

Należy dokładnie zapoznać się z niniejszym przewodnikiem. Przed przystąpieniem do instalacji należy dokładnie przeczytać rozdział poświęcony bezpieczeństwu, znajdujący się w przewodniku po rozruchu.

UWAGA! Instalację produktu należy zlecić Centrum Pomp Ciepła Thermia lub Certyfikowanemu Instalatorowi Thermia. Instalacja musi spełniać obowiązujące lokalne przepisy i rozporządzenia oraz musi być zgodna z niniejszą instrukcją montażu. Thermia nie ponosi odpowiedzialności z tytułu gwarancji w przypadku postępowania niezgodnego z instrukcją w czasie instalacji urządzenia.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany treści dokumentacji bez uprzedzenia.

Oryginalna instrukcja została napisana w języku angielskim. Instrukcje w innych językach są tłumaczeniem oryginału. (Dyrektywą 2006/42/WE)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Suomi

Tärkeää

Lue tämä opas huolellisesti. Lue käyttöönotto-oppaan turvallisuutta koskeva luku huolellisesti ennen asennuksen aloittamista. Säilytä nämä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

VAROITUS Tämän tuotteen saa asentaa ainostaan riittävän pätevyyden omaava asentaja. Asennuksessa on noudata tiettyjä asennusohjeita.

Thermia myöntää takaavat ei ole voimassa eikä Thermia ole korvausvelvollinen, jos näitä ohjeita ei noudata asennuksen aikana.

Pidätämme oikeuden muokata dokumentaation sisältöä ilman erillistä ilmoitusta.

Alkuperäisten ohjeiden kieli on englanti. Muut kielet on käännetty alkuperäisestä ohjeesta.

(Direktiivi 2006/42/EY)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Norsk

Viktig informasjon

Les denne veileddningene nøyde. Les sikkerhetsskapittelet i igangkjøringsveileddningene før du starter installasjonen.

OBS! Dette produktet skal kun installeres av kvalifiserte installatører, og installasjonen skal følge gjeldende lokale forskrifter og bestemmelser samt denne installassjonsveileddningen.

Thermia fraskriger seg ethvert ansvar og enhver garantiforpliktelse hvis disse instruksjonene ikke følges under installasjonen.

Vi forbeholder oss retten til å endre innholdet i dokumentasjonen uten varsel.

Engelsk språk brukes i den originale instruksjonene.

Andre språk er en oversettelse av den originale instruksjonene.

(Direktiv 2006/42/EU)

© Copyright Thermia Värmepumpar

Русский

Важная информация

Внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Перед началом установки внимательно изучите содержащийся в руководстве раздел о мерах безопасности.

ВНИМАНИЕ! Установка должна проводиться уполномоченным инженером по монтажу и соответствовать действующим местным нормам и правилам, а также оригинальной инструкции по установке.

При несоблюдении данных инструкций в процессе установки компания Thermia не несет какой-либо ответственности и не связана с гарантийными обязательствами.

Мы оставляем за собой право изменять содержание документации без последующего уведомления.

Оригинал инструкции выполнен на английском языке. Руководства на остальных языках являются переводами оригинала руководства. (Директива 2006/42/EC).

© Copyright Thermia Värmepumpar

Svenska

Viktig information

Läs dessa anvisningar noggrant. Läs noggrant kapitlet om säkerhet i driftsättningarna innan du påbörjar installationen.

IAKTTA FÖRSIKTIGHET! Denne produktet ska installeras av behöriga installatörer och installationen ska göras enligt gällande lokala regler och förordningar samt dessa installationsanvisningar.

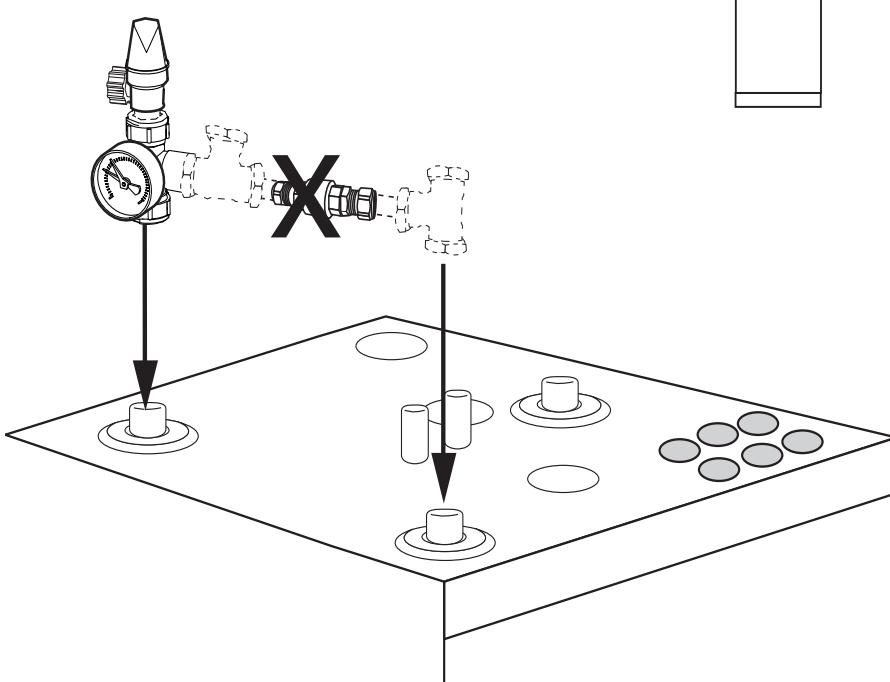
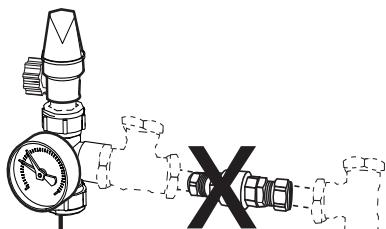
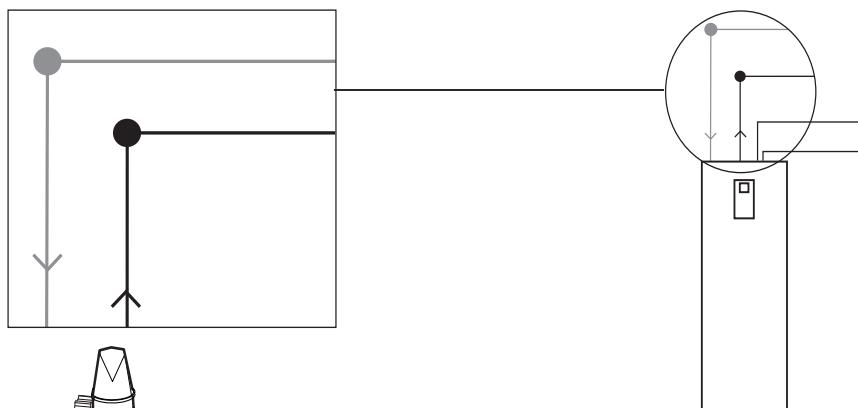
Thermia fränsäger sig allt ansvar om dessa instruktioner inte följs vid installation.

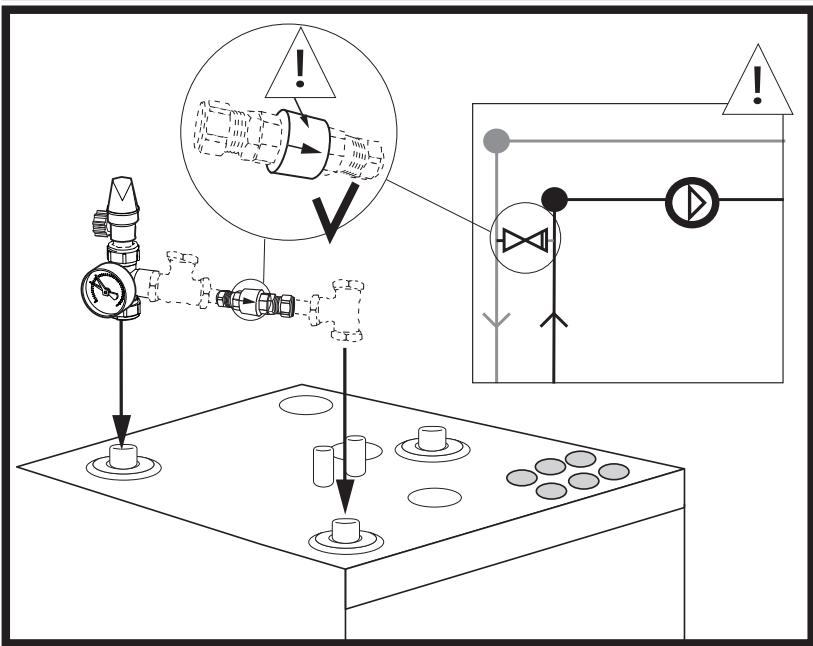
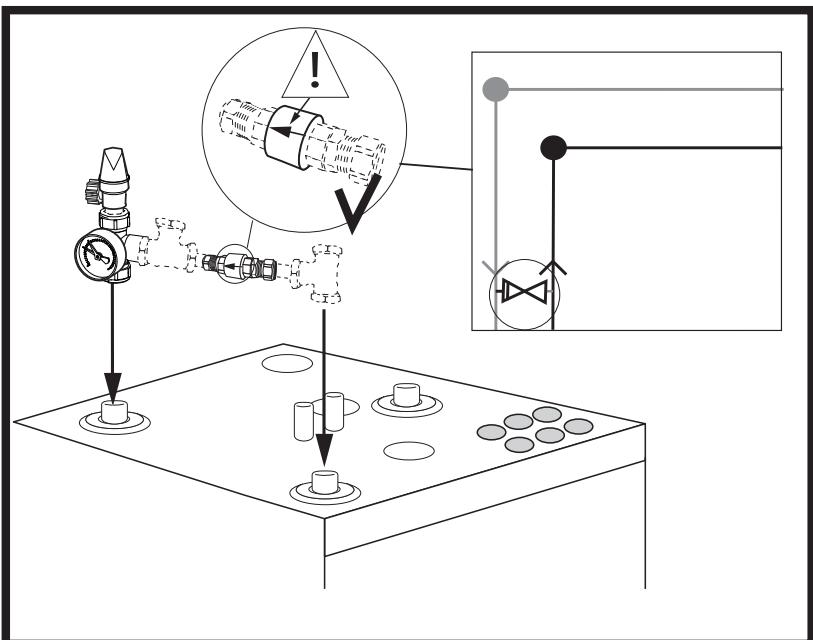
Vi förbehåller oss rätten att ändra innehållet i denna dokumentation utan att informera om det.

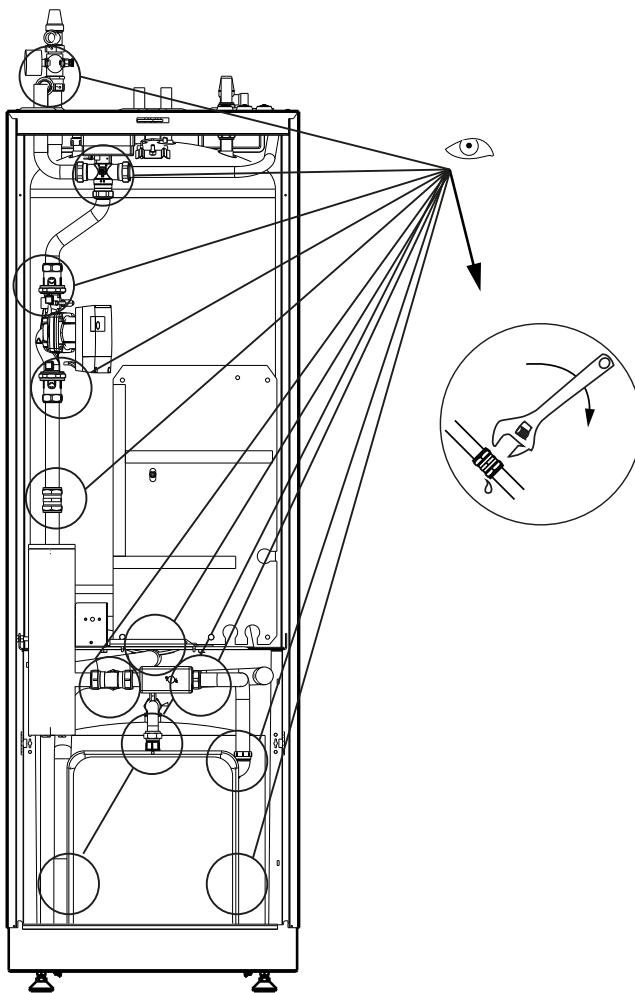
Det engelska språket används i originalbruksanvisningen. Övriga språk är en översättning av originalbruksanvisningen. (Direktiv 2006/42/EG)

© Copyright Thermia Värmepumpar

! MAX 320L 12 L (55°) 







Dansk

Danfoss påtager sig intet ansvar for mulige fejl i kataloger, brochurer og andet trykt materiale. Thermia forbeholder sig ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i sine produkter, herunder i produkter, som allerede er i ordre, såfremt dette kan ske uden å endre allerede aftalte specifikationer. Alle varemærker i dette materiale tilhører de respektive virksomheder. Thermia Värmepumpar og Thermia Värmepumpar logoet er varemærker tilhørende Thermia AB. Alle rettigheder forbeholdes.

Norsk

Danfoss påtar seg intet ansvar for mulige feil i kataloger, brosjyrer og annet trykt materiell. Thermia forbeholder seg rett til uten forutgående varsel å foreta endringer i sine produkter, herunder i produkter som allerede er i ordre, såfremt dette kan skje uten å endre allerede avtalte spesifikasjoner. Alle varemærker i dette materialet er de respektive firmaenes eiendom. Thermia Värmepumpar, Thermia Värmepumpar logotype er varemærke for Thermia AB. Med enerett.

Svenska

Danfoss tar ej på sig något ansvar för eventuella fel i kataloger, broschyrer eller annat tryckt material. Thermia förbehåller sig rätt till (konstruktions) ändringar av sina produkter utan föregående avisering. Det samma gäller produkter upptagna på innestående order under förutsättning att redan avtalade specifikationer ej ändras. Alla varumärken i det här materialet tillhör respektive företag. Thermia Värmepumpar och Thermia Värmepumpar logotyp är varumärken som tillhör Thermia AB. Med ensamrätt.

Český

Thermia nepřejímá odpovědnost za případné chyby v katalozích, brožurách a dalších tiskových materiálech. Thermia si vyhrazuje právo změnit své výrobky bez předchozího upozornění. To se týká také výrobků již objednaných za předpokladu, že takové změny nevyžadují dodatečné úpravy již dohodnutých podmínek. Všechny ochranné známky uvedené v tomto materiálu jsou majetkem příslušných společností. Thermia Värmepumpar a logo firmy Thermia Värmepumpar jsou ochrannými známkami firmy Thermia AB. Všechna práva vyhrazena.

Deutsch

Die in Katalogen, Prospekten und anderen schriftlichen Unterlagen, wie z.B. Zeichnungen und Vorschlägen enthaltenen Angaben und technischen Daten sind vom Käufer vor Übernahme und Anwendung zu prüfen. Der Käufer kann aus diesen Unterlagen und zusätzlichen Diensten keinerlei Ansprüche gegenüber Thermia oder Thermia Mitarbeitern ableiten, es sei denn, dass diese vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt haben. Thermia behält sich das Recht vor, ohne vorherige Bekanntmachung im Rahmen des Angemessenen und Zumutbaren Änderungen an ihren Produkten - auch an bereits in Auftrag genommenen - vorzunehmen. Alle in dieser Publikation enthaltenen Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Firmen. Thermia Värmepumpar und das Thermia Värmepumpar Logo sind Warenzeichen der Thermia AB. Alle Rechte vorbehalten.

English

Thermia can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Thermia reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequent changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Thermia Värmepumpar and the Thermia Värmepumpar logotype are trademarks of Thermia AB. All rights reserved.

Suomi

Thermia ei vastaa luetteloissa, esitteissä tai painotuotteissa mahdollisesti esiintyvistä virheistä. Thermia pidättää itselleen oikeuden tehdä ennalta ilmoittamatta tuoteisiinsa muutoksia, myös jo tilatuuihin, mikäli tämä voi tapahtua muuttamatta jo sovittuja suoritusruttoja. Kaikki tässä materiaalissa esiintyvät tavaramerkit ovat asianomaisten yritysten omaisuutta. Thermia Värmepumpar ja Thermia Värmepumpar logo ovat Thermia AB:n tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään.

Français

Thermia n'assume aucune responsabilité quant aux erreurs qui se seraient glissées dans les catalogues, brochures ou autres documentations écrites. Dans un souci constant d'amélioration, Thermia se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications à ses produits, y compris ceux se trouvant déjà en commande, sous réserve, toutefois, que ces modifications n'affectent pas les caractéristiques déjà arrêtées en accord avec le client. Toutes les marques de fabrique de cette documentation sont la propriété des sociétés correspondantes. Thermia Värmepumpar et le logotype Thermia Värmepumpar sont des marques de fabrique de Thermia AB. Tous droits réservés.

Nederlands

Thermia kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor mogelijke fouten in catalogi, handboeken en andere documentatie. Thermia behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving haar producten te wijzigen. Dit geldt eveneens voor reeds bestelde producten, mits zulke wijzigingen aangebracht kunnen worden zonder dat veranderingen in reeds overeengekomen specificaties noodzakelijk zijn. Alle in deze publicatie genoemde handelsmerken zijn eigendom van de respectievelijke bedrijven. Thermia Värme-pumpar en het Thermia Värmepumpar logo zijn handelsmerken van Thermia AB. Alle rechte voorbehouden.

Polski

Thermia AB nie ponosi odpowiedzialności za możliwe błędy drukarskie w katalogach, broszurach i innych materiałach drukowanych. Dane techniczne zawarte w broszurze mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia, jako efekt stałych ulepszeń i modyfikacji naszych urządzeń. Wszystkie znaki towarowe w tym materiale są własnością odpowiednich spółek. Thermia AB, logotyp Thermia Värme-pumpar są znakami towarowymi Thermia AB. Wszystkie prawa zastrzeżone.

Русский

Thermia не несет ответственности за возможные ошибки в каталогах, брошюрах и других печатных материалах. Thermia оставляет за собой право вносить изменения в продукцию без предварительного уведомления. Это относится также к уже заказанной продукции, если только вносимые изменения не требуют соответствующей коррекции уже согласованных спецификаций. Все торговые марки в данном документе являются собственностью соответствующих компаний. Название и логотип Thermia Värmepumpar являются собственностью компании Thermia AB. Все права защищены.

Italiano

La Thermia non si assume alcuna responsabilità circa eventuali errori nei cataloghi, pubblicazioni o altri documenti scritti. La Thermia si riserva il diritto di modificare i suoi prodotti senza previo avviso, anche per i prodotti già in ordine sempre che tali modifiche si possano fare senza la necessità di cambiamenti nelle specifiche che sono già state concordate. Tutti i marchi di fabbrica citati sono di proprietà delle rispettive società. Il nome Thermia Värmepumpar e il logotipo Thermia Värmepumpar sono marchi depositati della Thermia AB. Tutti i diritti riservati.

Español

Thermia no acepta ninguna responsabilidad por posibles errores que pudieran aparecer en sus catálogos, folletos o cualquier otro material impreso, reservándose el derecho de alterar sus productos sin previo aviso, incluyéndose los que estén bajo pedido, si estas modificaciones no afectan las características convenidas con el cliente. Todas las marcas comerciales de este material son propiedad de las respectivas compañías. Thermia Värmepumpar y el logotipo Thermia Värmepumpar son marcas comerciales de Thermia AB. Reservados todos los derechos.

Serwis i Wsparcie: serwis@thermia.pl
Wsparcie Inwestycji i Projektów: projekty@thermia.pl
www.thermia.pl